

Vietnam National Chemical Group
Industrial Gas And Welding Electrode Joint Stock Company

FINANCIAL SETTLEMENT

QUARTER 1 YEAR 2025

TAX CODE : 0300422482

RECIEVER :

Tập Đoàn Hóa Chất Việt Nam
/ Vietnam National Chemical Group

Công Ty Cổ Phần Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn
/ Industrial Gas And Welding Electrode Joint Stock Company

1-3 Nguyễn Trường Tộ, F12,Q4,TP.HCM
/ 1 - 3 Nguyen Truong To Street, Ward 12, District 4, Ho Chi Minh City

Điện thoại: 0838267269 - Fax : 39400942
/ Phone : 0838267269 - Fax : 39400942

BÁO CÁO TÀI CHÍNH
/ FINANCIAL STATEMENTS

QUÝ 01 NĂM TÀI CHÍNH 2025
/ QUARTER 1 FISCAL YEAR 2025

Mẫu số B - 01 DN / Form No. B - 01 DN

(Ban hành theo thông tư số: 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ trưởng
BTC)

(Issued under Circular No. 200/2014/TT-BTC dated December 22, 2014 of the
Minister of Finance)

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
BALANCE SHEET

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2025 / At 31/03/2025

Đơn vị tính : Đồng / Unit: Dong

TÀI SẢN/ASSETS	Mã số/ Number	Thuyết minh/ Description	Số cuối quý/ quarter-end numbers	Số đầu năm/ Beginning balance
1	2	3	4	5
A. CURRENT ASSETS	100		130.928.351.424	122.268.869.445
(100 = 110+120+130+140+150)				
I. Tiền và các khoản tương đương tiền /Cash and cash equivalents	110		11.135.511.985	7.896.499.838
1. Tiền / Cash	111	VI.01	11.135.511.985	7.896.499.838
2. Các khoản tương đương tiền /Cash equivalents	112			
II. Đầu tư tài chính ngắn hạn /Current financial investments	120		1.000.000.000	
1. Chứng khoán kinh doanh /Trading securities	121			
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*) /Provision for impairment of trading securities	122			
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn /Investments held to maturity	123		1.000.000.000	
III. Các khoản phải thu ngắn hạn /Current account receivables	130		80.262.072.628	75.722.067.943
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng /Current receivables	131	VI.02	59.102.278.311	54.914.063.796
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn /Current sellers prepayments	132	VI.03	3.735.834.251	4.284.140.100
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn /Current internal receivables	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng /Receivable according to the progress of construction contracts	134			
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn /Receivables of short-term loans	135			
6. Phải thu ngắn hạn khác /Other current receivables	136	VI.04	20.163.659.827	19.263.563.808
7. Dự phòng các khoản phải thu ngắn hạn khó đòi (*) /Provisions for bad debts	137	VI.05	(3.114.494.323)	(3.114.494.323)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý /Assets pending	139		374.794.562	374.794.562
IV. Hàng tồn kho /Inventory	140		37.622.912.770	37.848.342.666
1. Hàng tồn kho /Inventory	141	VI.06	37.622.912.770	37.848.342.666
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*) /Provision for inventory discount	149			
V. Tài sản ngắn hạn khác /Other current assets	150		907.854.041	801.958.998
1. Chi phí trả trước ngắn hạn /Current prepaid expenses	151		115.316.667	163.056.000
2. Thuế GTGT được khấu trừ /Discounted GST	152			
3. Thuế và các khoản khác phải thu nhà nước /Taxes and other government accounts receivable	153		792.537.374	638.902.998
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ /Government bond resell	154			
5. Tài sản ngắn hạn khác /Other current assets	155			
B. TÀI SẢN DÀI HẠN /NON-CURRENT ASSETS (200 = 210+220+240+250+260)	200		262.763.506.635	268.792.415.107
I. Các khoản phải thu dài hạn /Non-current account receivables	210		779.825.442	779.825.442
1. Phải thu dài hạn của khách hàng /Non-current receivables	211			
2. Trả trước cho người bán dài hạn /Non-current sellers prepayments	212			
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc /Capital in units attached	213			
4. Phải thu nội bộ dài hạn /Non-current internal receivables	214			
5. Phải thu về cho vay dài hạn /Receivables of long-term loans	215			
6. Phải thu dài hạn khác /Other non-current receivables	216	VI.04	779.825.442	779.825.442
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*) /Provisions for long-term bad debts	219			



<i>Tài sản cố định/ Fixed assets</i>	220		252.238.001.573	257.223.070.134
1. Tài sản cố định hữu hình /Tangible fixed assets	221	VI.08	212.700.345.202	217.301.487.497
- Nguyên giá /Original prices	222		653.730.539.868	653.798.253.627
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) /Accumulated depreciation	223		(441.030.194.666)	(436.496.766.130)
2. Tài sản cố định thuê tài chính /Fixed assets of financial leasing	224	VI.10	19.326.323.625	19.511.405.520
- Nguyên giá /Original prices	225		26.054.578.954	26.054.578.954
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) /Accumulated depreciation	226		(6.728.255.329)	(6.543.173.434)
3. Tài sản cố định vô hình /Intangible fixed assets	227	VI.09	20.211.332.746	20.410.177.117
- Nguyên giá /Original prices	228		32.472.305.406	32.472.305.406
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) /Accumulated depreciation	229		(12.260.972.660)	(12.062.128.289)
III. Bất động sản đầu tư /Real-estate investment	230			
- Nguyên giá /Original prices	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) /Accumulated depreciation	232			
IV. Tài sản dở dang dài hạn /Unfinished long-term assets	240		870.930.619	866.995.619
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn /Costs of production, long-term work in progress	241			
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang /Cost of construction in progress	242	VI.07	870.930.619	866.995.619
V. Đầu tư tài chính dài hạn /Long-term financial investments	250			
1. Đầu tư vào công ty con /Investments in subsidiaries	251			
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết /Investments in associated companies and joint ventures	252			
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác /Investments in other entities	253			
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn (*) /Provisions for long-term financial investments	254			
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn /Investments held to maturity	255			
VI. Tài sản dài hạn khác /Other non-current assets	260		8.874.749.001	9.922.523.912
1. Chi phí trả trước dài hạn /Long-term prepaid expenses	261	VI.12	8.874.749.001	9.922.523.912
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại /Assets Deferred income tax	262			
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn /Equipment, supplies, long-term spare parts	263			
4. Tài sản dài hạn khác /Other non-current assets	268			
TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200) /TOTAL ASSETS	270		393.691.858.059	391.061.284.552

NGUỒN VỐN/RESOURCES		Thuyết minh/ Description	Số cuối quý/ quarter-end numbers	Số đầu năm/ Beginning balance
1	2	3		
C. NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310+330)	300		89.927.463.963	87.353.609.486
I. Nợ ngắn hạn /Current liability	310		71.254.710.489	68.168.404.269
1. Phải trả người bán ngắn hạn /Current account payables	311	VI.15	6.201.184.511	5.101.672.611
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn /Current buyer prepayments	312		805.914.157	834.859.570
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước /Taxes and amounts payable to the Government	313	VI.17	270.894.695	262.192.279
4. Phải trả người lao động /Labor payables	314			
5. Chi phí phải trả ngắn hạn /Short-term accrued expenses	315	VI.18		2.307.409.805
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn /Current internal payables	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng /Payable according to the progress of construction contracts	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn /Short-term unrealized revenue	318			
9. Phải trả ngắn hạn khác /Other current payables	319	VI.19	32.368.829	87.903.900
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn /Borrowings and short-term finance lease liabilities	320	VI.14	63.756.570.092	59.366.587.899
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn /Provisions of current payables	321			
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi /Awards and welfare fund	322		187.778.205	207.778.205
13. Quỹ bình ổn giá /Price Stabilization Fund	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ /Resale purchases of government bonds	324			
II. Nợ dài hạn /Non-current liability	330		18.672.753.474	19.185.205.217
1. Phải trả người bán dài hạn /Non-Current account payables	331	VI.15	998.311.313	998.311.313
2. Người mua trả tiền trước dài hạn /Non-Current buyer prepayments	332			
7. Phải trả dài hạn khác /Other non-current account payables	337	VI.19	14.050.299.752	13.918.525.152
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn /Non-current loans and financial lease liability	338	VI.14	3.624.142.409	4.268.368.752
9. Trái phiếu chuyển đổi /Convertible bonds	339			
D. VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410 +430) /OWNERS' EQUITY	400		303.764.394.096	303.707.675.066
I. Vốn chủ sở hữu /Owners' equity	410		303.764.394.096	303.707.675.066
1. Vốn góp của chủ sở hữu /Capital contributed by owners	411	VI.25	293.500.000.000	293.500.000.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết /Ordinary shares with voting rights	411a		293.500.000.000	293.500.000.000
- Cổ phiếu ưu đãi /Preferred shares	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần /Equity surplus	412			
8. Quỹ đầu tư phát triển /Development Fund	418		6.081.599.186	6.081.599.186
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp /Assistance Fund for Restructuring Enterprises	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu /Other funds belonging to owners' equity	420			
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối /Undistributed Profit after tax	421	VI.25	4.182.794.910	4.126.075.880
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước /Undistributed Profit after tax accumulated to the end of last year	421a		4.126.075.880	3.410.299.008
- LNST chưa phân phối kỳ này /Undistributed Profit after tax accumulated to the end of current year	421b		56.719.030	715.776.872
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB /Capital construction investment	422			
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác /Funding sources and other funds	430			
1. Nguồn kinh phí /Funding sources	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ /Funding sources forming fixed assets	432			
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)/TOTAL EQUITY	440		393.691.858.059	391.061.284.552

Ngày 15 tháng 04 năm 2025/ Date 15/04/2025

Người lập biểu /
Preparer

Đỗ Bá Thông

Kế toán trưởng /
Chief accountant

Mai Tứ Phương

Tổng Giám đốc /
General manager



Trịnh Anh Phong

Tập Đoàn Hóa Chất Việt Nam
/ Vietnam National Chemical Group

Công Ty Cổ Phần Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn
/Industrial Gas And Welding Electrode Joint Stock
Company

1-3 Nguyễn Trường Tộ, F12,Q4,TP.HCM
/1 - 3 Nguyen Truong To Street, Ward 12, District 4, Ho Chi
Minh City

Điện thoại:0838267269 - Fax : 39400942
/ Phone : 0838267269 - Fax : 39400942

BÁO CÁO TÀI CHÍNH
/FINANCIAL STATEMENTS
QUÝ 01 NĂM TÀI CHÍNH 2025
/QUARTER 1 FISCAL YEAR 2025

Mẫu số B - 02 DN /Form No. B - 02 DN

(Ban hành theo thông tư số: 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ trưởng BTC)
/Issued under Circular No. 200/2014/TT-BTC dated December 22, 2014 of the Minister of Finance)

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH
INCOME STATEMENT

Đơn vị tính : Đồng Việt Nam
Unit: VND

Chi tiêu/Targets	Mã số /Number	Thuyết minh /Description	Quý 01 /Quarter 01		Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này /cumulative from the beginning of the year to the end of this quarter	
			Năm nay 2025 /this year 2025	Năm trước 2024 /previous year 2024	Năm nay 2025 /this year 2025	Năm trước 2024 /previous year 2024
1	2	3	4	5	6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ /Product and services revenue	01	VII.01	56.407.626.647	57.397.560.198	56.407.626.647	57.397.560.198
2. Các khoản giảm trừ doanh thu /Revenue deductions	02		-	500.000	-	500.000
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ /Net sales revenue from products and services (10= 01-02)	10		56.407.626.647	57.397.060.198	56.407.626.647	57.397.060.198
4. Giá vốn hàng bán /Cost of goods sold	11	VII.03	48.733.525.972	48.124.465.922	48.733.525.972	48.124.465.922
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ /Gross profit (20= 10-11)	20		7.674.100.675	9.272.594.276	7.674.100.675	9.272.594.276
6. Doanh thu hoạt động tài chính /Revenue from financial activities	21	VII.04	4.232.143	9.731.809	4.232.143	9.731.809
7. Chi phí tài chính /Financial expenses	22	VII.05	1.011.798.099	1.450.814.688	1.011.798.099	1.450.814.688
+ Trong đó/in there: chi phí lãi vay /Interest expense	23		1.011.798.099	1.450.814.688	1.011.798.099	1.450.814.688
8. Chi phí bán hàng /Sales expenses	25	VII.8	1.821.788.468	2.342.087.887	1.821.788.468	2.342.087.887
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp /Administration expenses	26	VII.8	4.768.931.532	5.416.380.856	4.768.931.532	5.416.380.856
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh /Net profit from operating activities (30= 20+(21-22)-(25+26))	30		75.814.719	73.042.654	75.814.719	73.042.654
11. Thu nhập khác /Other incomes	31	VII.6	29.809.829	158.139.141	29.809.829	158.139.141
12. Chi phí khác /Other expenses	32	VII.7	34.725.760	162.319.977	34.725.760	162.319.977
13. Lợi nhuận khác /Other profit (40= 31-32)	40		(4.915.931)	(4.180.836)	(4.915.931)	(4.180.836)
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế /Total accounting revenue before tax (50= 30+40)	50		70.898.788	68.861.818	70.898.788	68.861.818
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành /Current corporate tax expense	51	VII.10	14.179.758	13.772.364	14.179.758	13.772.364
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại /Deferred corporate tax expense	52		-	-	-	-
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp /Profit after corporate tax (60= 50-51- 52)	60		56.719.030	55.089.454	56.719.030	55.089.454
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu /Earnings per share	70		1,93	1,88	1,93	1,88
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu /Losses per share	71					

Ngày 15 tháng 04 năm 2025/ Date 15/04/2025

Người lập biểu /
Preparer

Đỗ Bá Thông

Kế toán trưởng /
Chief accountant

Mai Tứ Phương

Tổng Giám đốc /
General manager



Trịnh Anh Phong

Tập Đoàn Hóa Chất Việt Nam
/ Vietnam National Chemical Group

Công Ty Cổ Phần Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn
/Industrial Gas And Welding Electrode Joint Stock
Company

1-3 Nguyễn Trường Tộ, F12,Q4,TP.HCM
/1 - 3 Nguyen Truong To Street, Ward 12, District 4, Ho Chi
Minh City

Điện thoại:0838267269 - Fax : 39400942
/ Phone : 0838267269 - Fax : 39400942

BÁO CÁO TÀI CHÍNH
/FINANCIAL STATEMENTS

QUÝ 01 NĂM TÀI CHÍNH 2025
/QUARTER 1 FISCAL YEAR 2025

Mẫu số B 03 DN /Form No. B 03 DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của BTC)
/(Issued under Circular No. 200/2014/TT-BTC dated December 22, 2014 of the
Ministry of Finance)

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
CASH FLOWS STATEMENT

(Theo phương pháp gián tiếp)/(Indirect method)

Đơn vị tính : Đồng VN/ Unit: Dong VN

Chỉ tiêu /Targets	Mã số Number	Thuyết minh Description	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này/cumulative from the beginning of the year to the end of this quarter	
			Năm nay 2025 /this year 2025	Năm trước 2024 /previous year 2024
1	2	3	4	5
I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG SXKD / CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES				
1. Lợi nhuận trước thuế /Profit before tax	O1		70.898.788	68.861.818
2. Điều chỉnh cho các khoản /Adjustments for				
- Khấu hao TSCĐ và BĐSĐT /Depreciation of fixed assets and investment properties	O2		4.992.350.617	5.678.154.341
- Các khoản dự phòng	O1			
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	O1			
- Các khoản dự phòng /Provisions	O3			
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ /Gains (losses) on exchange rate differences from revaluation of accounts derived from foreign currencies	O4			
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư /Gains (losses) on investing activities	O5		(4.232.143)	(9.731.809)
- Chi phí lãi vay /Interest expenses	O6		1.011.798.099	1.450.814.688
- Các khoản điều chỉnh khác /Other adjustments	O7		-	-
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động /Operating profit before changes in working capital	O8		6.070.815.361	7.188.099.038
- Tăng, giảm các khoản phải thu /Increase (decrease) in receivables	O9		3.639.908.666	4.957.180.370
- Tăng, giảm hàng tồn kho /Increase (decrease) in inventories	10		(225.429.896)	(3.095.404.567)
- Tăng, giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp) /Increase (decrease) in payables (exclusive of interest payables, enterprise income tax payables)	11		(2.768.400.956)	(792.510.432)
- Tăng, giảm chi phí trả trước / Increase (decrease) in prepaid expenses	12		(3.095.514.244)	877.990.452
- Tăng, giảm chứng khoán kinh doanh /Increase (decrease) in trading securities	13			
- Tiền lãi vay đã trả /Interest paid	14		(1.083.048.779)	(1.572.233.884)

- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp /Enterprise income tax paid	15		(160.360.071)	(28.365.296)
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh /Other receipts from operating activities	16		127.842.600	158.139.141
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh /Other payments on operating activities	17		(1.932.003.698)	(162.319.977)
Lưu chuyển thuần từ hoạt động kinh doanh /Net cash flows from operating activities	20		573.808.983	7.530.574.845
II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ / CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác /Purchase or construction of fixed assets and other long-term assets	21			
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và TSDH khác	22			
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23			
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác /Collection of loans and repurchase of debt instruments of other entities	24			
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác /Equity investments in other entities	25			
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác /Proceeds from equity investment in other entities	26			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia /Interest and dividend received	27			
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư /Net cash flows from investing activities	30			
III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH / CASH FLOWS FROM FINANCIAL ACTIVITIES				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu /Proceeds from issuance of shares and receipt of contributed capital	31			
2. Tiền trả lại vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành /Repayments of contributed capital and repurchase of stock issued	32			
3. Tiền thu từ đi vay /Proceeds from borrowings	33		32.600.979.134	32.677.110.767
4. Tiền trả nợ gốc vay /Repayment of principal	34		(29.499.449.627)	(42.398.820.954)
5. Tiền trả nợ gốc thuế tài chính /Repayment of financial principal	35		(436.326.343)	(1.148.257.980)
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu /Dividends or profits paid to owners	36			
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính /Net cash flows from financial activities	40		2.665.203.164	(10.869.968.167)
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ /Net cash flows during the fiscal year (20 + 30 + 40)	50		3.239.012.147	(3.339.393.322)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ /Cash and cash equivalents at the beginning of fiscal year	60		7.896.499.838	10.045.346.740
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ /Effect of exchange rate fluctuations	61			



Tiền và tương đương tiền cuối kỳ /Cash and cash equivalents at the end of fiscal year (70= 50 + 60 + 61)	70	VI.01	11.135.511.985	6.705.953.418
--	----	-------	----------------	---------------

Ngày 15 tháng 04 năm 2025/ Date 15/04/2025

**Người lập biểu /
Preparer**



Đỗ Bá Thông

**Kế toán trưởng /
Chief accountant**



Mai Tứ Phương

**Tổng Giám đốc /
General manager**



Trịnh Anh Phong

BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
Quý 1 Năm 2025 / Quarter 1 of Year 2025

I - Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp / Features of business activity

1. Hình thức sở hữu vốn / Form of equity ownership

Công Ty Cổ Phần Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn, trước đây Công ty Hơi Kỹ nghệ Que hàn là doanh nghiệp nhà nước trực thuộc Tổng Công Ty Hoá Chất Việt Nam, được thành lập theo Quyết định số 265/QĐ - TCNS.ĐT ngày 22/05/1993 của Bộ Trưởng Bộ CN Nặng. Đến ngày 01/04/2007 Công ty chuyển thành Công Ty TNHH MTV Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn theo QĐ số : 3328/QĐ-BCN (100% vốn Nhà nước). Ngày 28/01/2015 được chuyển thành Công Ty Cổ Phần Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn. / INDUSTRIAL GAS AND WELDING ELECTRODE JOINT STOCK COMPANY, formerly Welding Rod Industrial Gas Company, was a state-owned enterprise under the Vietnam Chemical Corporation, established under Decision No. 265/QĐ - TCNS.DT dated May 22, 1993 of the Minister of Heavy Industry. On April 1, 2007, the Company was transformed into Welding Rod Industrial Gas Company Limited according to Decision No. 3328/QĐ-BCN (100% State capital). On January 28, 2015, it was transformed into INDUSTRIAL GAS AND WELDING ELECTRODE JOINT STOCK COMPANY.

2. Lĩnh vực kinh doanh / Business area:

Khí công nghiệp, khí y tế, que hàn điện, các loại bột nhẹ và các loại sản phẩm chế biến từ đất đèn. Mua bán các loại vật tư, phụ tùng sử dụng cho ngành khí công nghiệp. Lắp đặt, bảo dưỡng, kiểm tra, sửa chữa đường ống dẫn khí./ Industrial gases, medical gases, electric welding rods, light powders and products processed from calcium carbide. Buying and selling all kinds of materials and spare parts used in the industrial gas industry. Installation, maintenance, inspection and repair of gas pipelines.

3. Ngành nghề kinh doanh / Businesses:

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh Công ty cổ phần số 0300422482, do Sở kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 28/01/2015. Hiện nay Công ty hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp công ty cổ phần, mã số 0300422482, thay đổi lần thứ 12 ngày 08/06/2023./ Joint Stock Company Business Registration Certificate No. 0300422482, issued by the Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City on January 28, 2015. Currently, the Company operates under the Joint Stock Company Business Registration Certificate, code 0300422482, changed for the 12th time on June 8, 2023.

Ngành, nghề kinh doanh : Sản xuất, mua bán các loại khí công nghiệp, khí y tế, que hàn điện, đất đèn, các loại bột nhẹ và các loại sản phẩm chế biến từ đất đèn (không sản xuất tại trụ sở). Mua bán sản phẩm khí đốt hóa lỏng. Mua bán vật tư - phụ tùng phục vụ chuyên ngành khí công nghiệp và que hàn điện. Dịch vụ lắp đặt và cung cấp các thiết bị dây chuyền sử dụng khí công nghiệp. Lắp đặt và cung cấp các thiết bị sử dụng khí phục vụ y tế. Lắp đặt, bảo dưỡng, kiểm tra, sửa chữa hệ thống đường ống dẫn dùng trong phòng cháy chữa cháy./ Business lines: Production and trading of industrial gases, medical gases, electric welding rods, calcium carbide, light powders and products processed from calcium carbide (not produced at the headquarters). Trading of liquefied petroleum gas products. Trading of materials and spare parts for the industrial gas and electric welding rod industries. Installation and supply of equipment for industrial gas lines. Installation and supply of equipment for medical gas use. Installation, maintenance, inspection and repair of pipeline systems used in fire prevention and fighting.

Vốn kinh doanh theo giấy phép là 293.500.000.000 đồng./ Legal capital of the company based on business registration is 293,500,000 VND.

4. Chu kỳ sản xuất kinh doanh: thông thường./ Business cycles typically produce: Normal

5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng tới Báo cáo tài chính: không ảnh hưởng./ Characteristics of the business activities in the fiscal year that affect the financial statements: not affected.

6. Mô hình hoạt động của doanh nghiệp /Corporate operating model:

Danh sách các đơn vị trực thuộc /List of subsidiaries :

- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Biên Hòa/ Bien Hoa Industrial Steam Factory
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Cần Thơ/ Can Tho Industrial Steam Factory
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Nha Trang/ Nha Trang Industrial Steam Factory
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Phan Rang/ Phan Rang Industrial Steam Factory
- Xí nghiệp Que Hàn Điện Khánh Hội/ Khanh Hoi Electric Welding Rod Factory
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Hải Phòng/ Hai Phong Industrial Steam Factory
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn Bình Dương/ Binh Duong Industrial Steam Factory
- Nhà Máy Đất đèn và Hóa Chất Trang Kênh/ Trang Kanh Calcium Carbonate and Chemical Factory

II - Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán / Accounting period, currency used in accounting

1. Kỳ kế toán (bắt đầu từ ngày 01/01/2025 kết thúc vào ngày 31/12/2025./ Business cycles typically produce: from 1 Jan 2025 to 31 Dec 2025

2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán / Currency used in accounting

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là đồng Việt Nam (VNĐ)./ The currency used in accounting records is Vietnamese Dong (VND).

III - Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng /Standards and applicable accounting regime

1. Chế độ kế toán áp dụng /Applicable accounting regime:

Công Ty áp dụng chế độ kế toán Việt Nam ban hành theo Quyết định số 15/2006/QĐ/BTC ngày 20/03/2006, đã được thay thế bằng thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài Chính./ The Company applies the Vietnamese accounting regime issued under Decision No. 15/2006/QĐ/BTC dated March 20, 2006, which has been replaced by Circular No. 200/2014/TT-BTC dated December 22, 2014 of the Ministry of Finance.

2. - Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán Việt Nam / Declaration on compliance with accounting standards and accounting regimes

Báo cáo tài chính được lập và trình bày phù hợp với chuẩn mực kế toán Việt Nam./ Statement on compliance with Vietnamese Accounting Standards and Accounting Regime: Financial statements are prepared and presented in accordance with Vietnamese Accounting Standards.

IV - Các chính sách kế toán áp dụng /Applied accounting policies

1. Nguyên tắc chuyển đổi Báo cáo tài chính lập bằng ngoại tệ sang Đồng Việt Nam./ Principles for converting Financial Statements prepared in foreign currency into Vietnamese Dong.

(Trường hợp đồng tiền ghi sổ kế toán khác với Đồng Việt Nam); Ảnh hưởng (nếu có) do việc chuyển đổi Báo cáo tài chính từ đồng ngoại tệ sang Đồng Việt Nam./ (In case the accounting currency is different from Vietnamese Dong); the impact (if any) due to the conversion of Financial Statements from foreign currency to Vietnamese Dong (VND).

2. Các loại tỷ giá hối đoái áp dụng trong kế toán./Types of exchange rates applied in accounting

Chênh lệch tỷ giá thực tế phát sinh trong kỳ và chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư các khoản mục tiền tệ tại thời điểm cuối năm được kết chuyển vào doanh thu hoặc chi phí trong năm tài chính./ Actual exchange rate differences arising during the period and exchange rate differences due to revaluation of balances of monetary items at the end of the year are transferred to revenue or expenses in the fiscal year.

3. Nguyên tắc xác định lãi suất thực tế (lãi suất hiệu lực) dùng để chiết khấu dòng tiền./The principle of determining the real interest rate (effective interest rate) used to discount cash flows.

4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền./Principles of recording cash and cash equivalents.

5. Nguyên tắc kế toán các khoản đầu tư tài chính./Principles of accounting for financial investments.

a/ Chứng khoán kinh doanh./Trading securities

b/ Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn ;

c/ Các khoản cho vay./ Loans

d/ Đầu tư vào công ty con ; công ty liên doanh, liên kết./ Investment in subsidiaries; joint ventures, associates

e/ Đầu tư vào công cụ vốn của đơn vị khác./ Investment in equity instruments of other entities

f/ Các phương pháp kế toán đối với các giao dịch khác liên quan đến đầu tư tài chính./ Accounting methods for other transactions involving financial investments.

6. Nguyên tắc kế toán nợ phải thu./ Principles of accounting for receivables

Nợ phải thu là số tiền có thể thu hồi của khách hàng hoặc các đối tượng khác. Nợ phải thu bao gồm các khoản phải thu của khách hàng và phải thu khác. Nợ phải thu được trình bày theo giá trị ghi sổ trừ đi các khoản dự phòng phải thu khó đòi. Nợ phải thu không ghi cao hơn giá trị thu hồi. / Receivables are amounts that are recoverable from customers or other entities. Receivables include amounts due from customers and other receivables. Receivables are presented at book value less allowances for doubtful debts. Receivables are not recorded at a higher value than recoverable.

7. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho./ Principles of inventory recording:

Hàng tồn kho được tính theo giá gốc. Trường hợp giá trị thuần có thể thực hiện được thấp hơn giá gốc thì phải tính theo giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác./ Inventories are stated at cost. Where the net realizable value is lower than the cost, they shall be stated at the net realizable value. The cost of inventories comprises purchase price, processing cost and other directly attributable costs.

Công ty áp dụng phương pháp kê khai thường xuyên để hạch toán hàng tồn kho./ The company applies the perpetual inventory method to account for inventories.

Giá trị nguyên vật liệu, công cụ dụng cụ cuối kỳ được xác định theo phương pháp kê khai thường xuyên./ The value of raw materials, tools and equipment at the end of the period is determined by the regular declaration method.

Giá trị thành phẩm cuối kỳ được xác định theo phương pháp bình quân gia quyền quý./ The value of finished goods at the end of the period is determined by the weighted average method.

Giá gốc hàng tồn kho mua ngoài bao gồm giá mua, các loại thuế không được hoàn lại, chi phí vận chuyển, bốc xếp bảo quản trong quá trình mua hàng và các chi phí khác có liên quan trực tiếp đến việc mua hàng./ The cost of purchased inventories includes the purchase price, non-refundable taxes, transportation, handling and storage costs incurred during the purchase process and other costs directly related to the purchase.

Giá gốc của thành phẩm tồn kho bao gồm : Chi phí nguyên vật liệu trực tiếp, chi phí nhân công trực tiếp, chi phí sản xuất chung cố định và chi phí sản xuất chung biến đổi phát sinh trong quá trình chuyển hóa nguyên vật liệu thành thành phẩm./ The original cost of finished goods inventory includes: Direct material costs, direct labor costs, fixed general production costs and variable general production costs incurred in the process of converting raw materials into finished products.

8. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao TSCĐ, TSCĐ thuê tài chính, bất động sản đầu tư./ Principles of recording and depreciating fixed assets, financial lease fixed assets, investment real estate

Tài sản cố định được ghi nhận theo giá gốc. Trong quá trình sử dụng, tài sản cố định được ghi theo nguyên giá, hao mòn lũy kế và giá trị còn lại./ Fixed assets are recorded at original cost. During use, fixed assets are recorded at original cost, accumulated depreciation and residual value.

Từ tháng 6 năm 2013, Công ty Cổ Phần Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn thực hiện thay đổi chính sách kế toán đối với tài sản cố định và khấu hao TSCĐ theo hướng dẫn tại Thông tư số 45/2013/TT-BTC ngày 25/04/2013 của Bộ Tài Chính hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao TSCĐ, theo đó nguyên giá tối thiểu của tài sản cố định tăng từ 10 triệu đồng lên 30 triệu đồng, đối với tài sản cố định trước đây không thỏa mãn điều kiện này thì giá trị còn lại được điều chỉnh sang chi phí trả trước dài hạn và phân bổ vào chi phí sản xuất kinh doanh trong thời hạn 3 năm./ From June 2013, INDUSTRIAL GAS AND WELDING ELECTRODE JOINT STOCK COMPANY changed its accounting policy for fixed assets and fixed asset depreciation according to the guidance in Circular No. 45/2013/TT-BTC dated April 25, 2013 of the Ministry of Finance guiding the management, use and depreciation of fixed assets, accordingly the minimum original price of fixed assets increased from VND 10 million to VND 30 million, for fixed assets that previously did not satisfy this condition, the remaining value was adjusted to long-term prepaid expenses and allocated to production and business expenses within 3 years.

Khấu hao được trích theo phương pháp đường thẳng. Thời gian khấu hao được ước tính như sau:/ Depreciation is provided on a straight-line basis. Depreciation period applicable is estimated as follows:

- Nhà cửa, vật kiến trúc /Houses	từ 10 đến 25 năm /10-25 years
- Máy móc, thiết bị /Machines, equipments	từ 5 đến 25 năm /5-25 years
- Phương tiện vận tải /Transportations	từ 6 đến 10 năm /6-10 years
- Thiết bị văn phòng /Office equipments	từ 3 đến 10 năm /3-10 years
- Tài sản vô hình và các tài sản khác /Intangible assets and other assets:	5 năm / 5 years

9. Nguyên tắc kế toán các hợp đồng hợp tác kinh doanh./ Accounting principles for business cooperation contracts.

10. Nguyên tắc kế toán thuế TNDN hoãn lại. / Accounting principles for deferred corporate income tax.

11. Nguyên tắc kế toán chi phí trả trước./ Principles of accounting for prepaid expenses.

Chi phí trả trước : Chi phí trả trước phân bổ cho hoạt động đầu tư xây dựng cơ bản, cải tạo, nâng cấp TSCĐ trong kỳ được vốn hóa vào TSCĐ đang được đầu tư hoặc cải tạo nâng cấp đó./ Prepaid expenses: Prepaid expenses allocated to investment activities in basic construction, renovation and upgrading of fixed assets during the period are capitalized into the fixed assets being invested in or renovated and upgraded.

Phương pháp phân bổ chi phí trả trước : Các loại chi phí trả trước nếu chỉ liên quan đến năm tài chính hiện tại thì được ghi nhận vào chi phí sản xuất kinh doanh trong năm tài chính./ Prepaid expense allocation method: Prepaid expenses that are only related to the current fiscal year are recorded as production and business expenses in the fiscal year.

12. Nguyên tắc kế toán phải trả./ Accounts Payable Principle.

13. Nguyên tắc ghi nhận vay và nợ phải trả thuê tài chính./ Principles of recording loans and financial lease liabilities.

14. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay./ Principles of recognition and capitalization of borrowing costs.

- Nguyên tắc trích lập các khoản dự trữ các quỹ từ lợi nhuận sau thuế : Theo điều 27 NĐ 199/2004/NĐ - CP ngày 03 tháng 12 năm 2004 của Chính Phủ./ Principle of prepaid expenses: Prepaid expenses allocated to investment activities in basic construction, renovation and upgrading of fixed assets during the period are capitalized into the fixed assets being invested in or renovated and upgraded.- Principles for setting aside reserve funds from after-tax profits: According to Article 27 of Decree 199/2004/ND-CP dated December 3, 2004 of the Government.

15. Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả./ Principle of recording payable expenses.

Chi phí phải trả bao gồm chi phí lãi vay phải trả, chi phí hoa hồng, tiền thuê sử dụng đất đã phát sinh trong năm nhưng chưa trả do chưa đến hạn trả hoặc chưa đủ hồ sơ, tài liệu kế toán./ Payable expenses include interest expenses payable, commission expenses, land use rentals incurred during the year but not

16. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận các khoản dự Phòng phải trả./ Principles and methods of recording payable provisions.

17. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu chưa thực hiện./ Principles of recognizing unrealized revenue.

18. Nguyên tắc ghi nhận trái phiếu chuyển đổi. / Principles of recognition of convertible bonds.

19. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu./ Principles of recording equity:

- Nguyên tắc ghi nhận vốn góp của chủ sở hữu, thặng dư vốn cổ phần, quyền chọn trái phiếu chuyển đổi, vốn khác của chủ sở hữu./ Principles for recording owners' capital contributions, equity surplus, convertible bond options, and other owners' capital.

- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch đánh giá lại tài sản./ Principles for recording differences in asset revaluation

- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch tỷ giá./ Principles of recording exchange rate differences

- Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối./ Principles of recording undistributed profits.

20. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu./ Principles and methods of revenue recognition.

Doanh thu bán hàng : Được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:/ Sales revenue: Recognized when all of the following conditions are met:
+ Phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa đã được chuyển giao cho người mua./ The significant risks and rewards of ownership of the goods have been transferred to the buyer.

+ Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa./ The company no longer holds the right to manage the goods as the owner of the goods or the right to control the goods.

+ Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn./ Revenue is determined relatively certainly;

+ Công ty đã thu được hoặc sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng./ The company has obtained or will obtain economic benefits from the sale transaction;

+ Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng./ Identify costs associated with sales transactions.

Doanh thu cung cấp dịch vụ : Được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp việc cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu được ghi nhận trong kỳ theo kết quả phân công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng Cân đối kế toán của kỳ đó. Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn các điều kiện sau :/ Revenue from the provision of services: Recognized when the outcome of the transaction can be reliably determined. In case the provision of services involves many periods, revenue is recognized in the period according to the results of the work completed on the date of the Balance Sheet of that period. The result of the service provision transaction is determined when the following conditions are satisfied:

+ Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn./ Revenue is determined relatively certainly;

+ Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó./ Ability to obtain economic benefits from the transaction of providing that service;

+ Xác định được phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng Cân đối kế toán./ Determine the completed work on the date of the Balance Sheet;

+ Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch để hoàn thành dịch vụ đó./ Determine the costs associated with the transaction to complete that service.

Doanh thu hoạt động tài chính : Doanh thu phát sinh từ tiền lãi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được đưa vào các khoản doanh thu hoạt động tài chính./ Financial revenue: Revenue arising from interest, royalties, dividends, and profits is included in financial revenue.

21. Nguyên tắc kế toán các khoản giảm trừ doanh thu./ Accounting principles for revenue deductions

22. Nguyên tắc kế toán giá vốn hàng bán./ Principles of accounting for cost of goods sold

23. Nguyên tắc kế toán chi phí tài chính./ Principles of financial cost accounting

24. Nguyên tắc kế toán chi phí bán hàng, chi phí quản lý doanh nghiệp./ Principles of accounting for sales costs and business management costs

25. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại./ Principles and methods of recording current corporate income tax expenses and deferred corporate income tax expenses.

26. Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác./ Other accounting principles and methods

V. Các chính sách kế toán áp dụng (trong trường hợp DN không đáp ứng giả định hoạt động liên tục)/ Applicable accounting policies (in case the enterprise does not meet the going concern assumption)

1.Có tái phân loại tài sản dài hạn và nợ phải trả dài hạn thành ngắn hạn không ?/ Should long-term assets and long-term liabilities be reclassified as short-term?

2.Nguyên tắc xác định giá trị từng loại tài sản và nợ phải trả (theo Giá trị thuần có thể thực hiện được, Giá trị có thể thu hồi, Giá trị hợp lý, Giá trị hiện tại, giá hiện hành....)/ Principles for determining the value of each type of asset and liability (according to Net Realizable Value, Recoverable Value, Fair Value, Current Value, Current Price, etc.)

3. Nguyên tắc xử lý tài chính đối với:/ Principles of financial handling for:

- Các khoản Dự Phòng/ Provisions

- Chênh lệch đánh giá lại tài sản và chênh lệch tỷ giá (còn đang phản ánh trên Bảng cân đối kế toán - nếu có)./ Asset revaluation difference and exchange rate difference (still reflected on the Balance Sheet - if any)

VI. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán./ Additional information for items presented in the Balance Sheet

Đơn vị tính : Đồng Việt Nam / Unit: VND

1. Tiền / Cash

	Cuối quý / EOQ	Đầu năm / SOY
- Tiền / Cash on hand	1.477.883.423	1.014.744.407
- Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn / Demand deposit	9.657.518.562	6.881.755.431
Cộng - Total	11.135.401.985	7.896.499.838

Các khoản đầu tư tài chính / financial investments

- Tiền gửi có kỳ hạn / Short term cash deposit.	1.000.000.000	-
---	---------------	---

2. Phải thu của khách hàng / Current receivables

	Cuối quý / EOQ	Đầu năm / SOY
a) Phải thu của khách hàng ngắn hạn / Trade receivables	59.102.278.311	54.914.063.796
- Văn phòng công ty / Main Office	23.769.244.343	19.031.394.635
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Biên Hòa/ Bien Hoa Industrial Steam Factory	10.419.448.735	10.214.384.722
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Cần Thơ/ Can Tho Industrial Steam Factory	4.310.520.980	4.565.555.711
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Nha Trang/ Nha Trang Industrial Steam Factory	2.614.305.753	2.814.160.444
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Phan Rang/ Phan Rang Industrial Steam	555.762.351	431.663.294
- Xí nghiệp Que Hàn Điện Khánh Hội/ Khanh Hoi Electric Welding Rod	6.106.135.688	5.580.544.631
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn Bình Dương/ Binh Duong Industrial	7.839.468.771	9.093.414.334
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Hải Phòng/ Hai Phong Industrial Steam Factory	3.326.134.337	2.996.939.972
- Nhà Máy Đốt đèn và Hóa Chất Trang Kênh/ Trang Kênh Calcium	161.257.353	186.006.053
- Các khoản phải thu khách hàng khác / Others	-	-
b) Phải thu của khách hàng dài hạn (tương tự ngắn hạn)	-	-
Long-term (similar to short-term) trade receivables		
c) Phải thu của khách hàng là các bên liên quan (chi tiết từng đối tượng)	-	-
Receivables from customers who are related parties (details of each subject)		

3. Trả trước cho người bán / Prepayment to suppliers

	Cuối quý / EOQ	Đầu năm / SOY
Trả trước cho người bán ngắn hạn /Short-term vendor advance	3.735.834.251	4.284.140.100
- Công ty CPXD Hoàng Minh/ Hoang Minh Construction Joint Stock Company	408.436.500	-
- Công ty Cổ phần Khoáng sản Bình Định./ Binh Dinh Minerals Joint Stock Company	-	725.000.000
- NIKKISO CLEAN ENERGY AND INDUSTRIAL GASES (SEA)	2.298.816.720	2.298.816.720
- Các đối tượng khác / Others	1.028.581.031	1.260.323.380

4. Phải thu khác / Other Recievables

	Cuối quý / EOQ		Đầu năm / SOY	
	Giá trị/ Value	Dự phòng/ Provision	Giá trị/ Value	Dự phòng/ Provision
a) Ngắn hạn / Short term	20.163.659.827		19.263.563.808	
- Tạm ứng cho CBCNV / paid advance for staff	4.268.238.664		3.966.644.737	-
- Phải thu người lao động / recievable from worker	13.464.308.152		12.326.013.985	-
- Phải thu về cổ phần hóa / recievable from Equitization	94.740.000		94.740.000	-
- Phải thu tiền ký cược bảo lãnh hợp đồng / Contract security deposit receivable	1.764.603.073		1.970.665.318	-
- Phải thu tiền thuế GTGT đầu vào của tài sản TTC / Input VAT receivable	295.668.784		440.999.638	-
- Phải thu bảo hiểm xã hội, kinh phí công đoàn / Social insurance and union fees receivable	69.327.154		315.506.130	-
- Phải thu bảo hiểm thất nghiệp / Unemployment insurance receivable	-		-	-
- Phải thu khác. / Other Recievable	206.774.000		148.994.000	-

b) Dài hạn (tương tự các khoản mục ngắn hạn) Long-term (similar to short-term items)	779.825.442	779.825.442	-
- Ký cược, ký quỹ thuê tài chính Deposit, financial leasing deposit	779.825.442	779.825.442	-
Cộng - Total	20.943.485.269	20.043.389.250	-

5. Nợ xấu / Doubtful

- Tổng giá trị các khoản phải thu, cho vay quá hạn thanh toán hoặc chưa
- Total Value of receivables, loans that are overdue or not overdue but unlikely to be recovered;

(trong đó chi tiết thời gian quá hạn và giá trị các khoản nợ phải thu, cho vay quá hạn theo từng đối tượng nếu khoản nợ phải thu theo từng đối tượng đó chiếm từ 10% trở lên trên tổng số nợ quá hạn);

(including details of overdue time and Value of receivables and overdue loans by each subject if the receivables by each subject account for 10% or more of the total overdue debt);

	<u>Cuối quý / EOQ</u>		<u>Đầu năm / SOY</u>	
	Giá trị gốc/ Value	Giá trị có thể thu hồi/ Value recoverable	Giá trị gốc/ Value	Giá trị có thể thu hồi/ Value recoverable
- Công ty Cổ phần Sorbitol Pháp Việt./ Sorbitol Phap Viet Joint Stock Company	204.570.500		204.570.500	
- Tiêu Quốc An/ Tieu Quoc An	203.397.774		203.397.774	
- Công Ty Cổ Phần LISEMCO / LISEMCO Joint Stock Company	601.720.624		601.720.624	
- Công Ty Cổ Phần LISEMCO 5/ LISEMCO 5 Joint Stock Company	792.904.862		792.904.862	
- Công ty Cổ phần Hà Đức Vinashine/ Ha Duc Vinashine Joint Stock Company	133.801.900		133.801.900	
- Công ty Cổ phần Haco VN./ Haco VN Joint Stock Company	94.875.000		94.875.000	-
- Các khoản phải thu khác / Others	1.083.223.663		1.083.223.663	
Cộng - Total	3.114.494.323	-	3.114.494.323	-

6. Hàng tồn kho: / Inventories

	<u>Cuối quý / EOQ</u>		<u>Đầu năm / SOY</u>	
	Giá trị/ Value	Dự phòng/ Provision	Giá trị/ Value	Dự phòng/ Provision
- Hàng đang đi trên đường; on delivery	-		-	
- Nguyên liệu, vật liệu/ Raw material	25.508.240.649		22.076.278.242	
- Công cụ, dụng cụ / Tools	709.678.410		680.569.292	
- Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang / In process manufacturing	-		-	
- Thành phẩm / Finish goods	9.879.934.093		13.941.594.703	
- Hàng hóa / Goods	1.525.059.618		1.149.900.429	
- Hàng gửi bán / Good for sale	-		-	
- Hàng hóa kho bảo thuế / Inventory goods taxable	-		-	
Cộng - Total	37.622.912.770		37.848.342.666	

- giá trị hàng tồn kho ứ đọng, kém, mất phẩm chất không có khả năng tiêu thụ tại thời điểm cuối kỳ; Nguyên nhân và hướng xử lý đối với hàng tồn kho ứ đọng, kém, mất phẩm chất; / Value of stagnant, poor, degraded inventory that cannot be sold at the end of the period; Causes and solutions for stagnant, poor, degraded inventory;

- giá trị hàng tồn kho dùng để thế chấp, cầm cố bảo đảm các khoản nợ phải trả tại thời điểm cuối kỳ; / Value of inventory used as collateral to secure payable debts at the end of the period;

- Lý do dẫn đến việc trích lập thêm hoặc hoàn nhập Dự phòng./ Reasons for additional provision or reversal of Inventory Valuation Provision/Provision.

7. Tài sản dở dang dài hạn / Long-term Asset in process

	<u>Cuối quý / EOQ</u>		<u>Đầu năm / SOY</u>	
	Giá trị gốc/ Value	Giá trị có thể thu hồi/ Value recoverable	Giá trị gốc/ Value	Giá trị có thể thu hồi/ Value recoverable
a) Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn Long-term unfinished production and business costs	-	-	-	-
Cộng - Total	-	-	-	-
b) Xây dựng cơ bản dở dang (Chi tiết cho các công trình chiếm từ 10% trên tổng giá trị XDDB)/ Unfinished basic construction (Details for projects accounting for 10% or more of the total Value/Value of basic construction)			Cuối quý / EOQ	Đầu năm / SOY
- Móng bồn Agron - XN Cần Thơ / Agron tank	-	-	17.982.500	17.982.500
- Xây dựng hệ thống PCCC Hải Phòng / Fire protection system	-	-	128.766.600	128.766.600
- Chi phí thiết kế xây dựng XN Nha Trang / Construction design	-	-	374.306.364	374.306.364
- Chi phí xây dựng trạm nạp Argon - XM Que Hàn / Argon charging	-	-	21.647.727	21.647.727
- Tường rào Nhà Máy Trảng Kênh / Factory fence.	-	-	57.412.300	57.412.300
- Chi phí khảo sát thiết kế nhà văn phòng công ty / Design survey fee	-	-	201.949.073	201.949.073
- Chi phí làm móng bồn CO2 - XN Biên Hòa / CO2 tank	-	-	68.866.055	64.931.055
Cộng - Total	-	-	870.930.619	866.995.619

8. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình: / Increase, decrease tangible fixed assets:

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc, thiết bị	Phương tiện vận tải	Thiết bị quản lý	TSCĐ khác	Tổng Cộng
Item	Building, Structure	Machinery and equipment	Vehicles, transportation equipment	Fixed assets used in management	Others fixed assets	Total
Nguyên giá / History Cost						
Số dư Đầu năm / SOY	115.997.033.532	484.133.231.389	52.948.518.623	719.470.083	-	653.798.253.627
- Mua trong năm Assets Purchased in year						-
- Đầu tư XDCB hoàn thành increase in finance leased fixed						-
- Chuyển từ tài sản thuê TC Switch from asset rental						-
- Chuyển bất động sản đầu tư Switch to investment real estate						-
- Thanh lý, nhượng bán liquidation, disposal		67.713.759				67.713.759
Số dư cuối năm / EOY	115.997.033.532	484.065.517.630	52.948.518.623	719.470.083	-	653.730.539.868
Giá trị hao mòn lũy kế Accumulated depreciation						-
Số dư Đầu năm / SOY	72.328.119.184	320.517.091.809	43.022.080.054	629.475.083		436.496.766.130
- Khấu hao trong năm Depreciation in year	668.956.000	3.568.418.295	360.858.000	2.910.000	-	4.601.142.295
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính Purchase of financial leased fixed assets						-
- Chuyển bất động sản đầu tư Switch to investment real estate						-
- Thanh lý, nhượng bán liquidation		67.713.759				67.713.759
- Giảm khác / Others						-
Số dư cuối năm / EOY	72.997.075.184	324.017.796.345	43.382.938.054	632.385.083	-	441.030.194.666
- Tại ngày Đầu năm / SOY	43.668.914.348	163.616.139.580	9.926.438.569	89.995.000	-	217.301.487.497
- Tại ngày Cuối quý / EOQ	42.999.958.348	160.047.721.285	9.565.580.569	87.085.000	-	212.700.345.202

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay : VNĐ./ Remaining value at the end of the period of tangible fixed assets used as mortgage or pledge to secure the loan: VND

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng; / Original price of fixed assets at the end of the year has been fully depreciated but is still in use;

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý; / Original price of fixed assets at the end of the year awaiting liquidation;

- Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có Giá trị lớn trong tương lai; / Commitments to purchase and sell tangible fixed assets of great value in the future;

- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình. / Other changes in tangible fixed assets.

09. Tăng, giảm tài sản cố định vô hình: / Increase and decrease of intangible fixed assets:

Khoản mục	Quyền sử dụng đất	Máy móc, thiết bị	Bản quyền, bằng sáng chế	Phần mềm máy tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng Cộng
Item	Land used right	Machinery and equipment	Copyright, patent	Software	Others	Total
Nguyên giá / History Cost						
Số dư Đầu năm / SOY	31.703.828.206	-	-	768.477.200	-	32.472.305.406
- Mua trong năm Assets Purchased in year						-
Số dư cuối năm / EOY	31.703.828.206	-	-	768.477.200	-	32.472.305.406
Giá trị hao mòn lũy kế Accumulation depreciation						-
Số dư Đầu năm / SOY	11.755.835.451			306.292.838		12.062.128.289
- Khấu hao trong năm Depreciation in year	120.000.000			78.844.371		198.844.371
Số dư cuối năm / EOY	11.875.835.451	-	-	385.137.209	-	12.260.972.660
Giá trị còn lại / residual value						-
- Tại ngày Đầu năm / SOY	19.947.992.755	-	-	462.184.362	-	20.410.177.117
- Tại ngày Cuối quý / EOQ	19.827.992.755	-	-	383.339.991	-	20.211.332.746

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ vô hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay;/ Remaining value at the end of the period of intangible fixed assets used as mortgage or pledge to secure loans;
- Nguyên giá TSCĐ vô hình đã khấu hao hết nhưng vẫn sử dụng;/ Original price of fully depreciated intangible assets still in use;
- Thuyết minh số liệu và giải trình khác;/ Data explanation and other explanations;

10. Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính: /Increase, decrease of financial leased fixed assets:

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc, thiết	Phương tiện vận tải, truyền dẫn	TSCĐ hữu hình khác	Tổng Cộng
Item	Houses, buildings	Machinery and equipment	Vehicles, transportation equipment	Others	Total
Nguyên giá / History Cost						
Số dư Đầu năm / SOY	-	17.054.805.846	8.999.773.108	-	-	26.054.578.954
- Thuê tài chính trong năm Financial Lease						
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính Purchase of financial leased fixed assets						
- Tăng khác / Others Increase						
- Giảm khác / Other Decrease						
Số dư cuối năm / EOY	-	17.054.805.846	8.999.773.108	-	-	26.054.578.954
Giá trị hao mòn lũy kế Accumulation depreciation						
Số dư Đầu năm / SOY	-	4.093.660.582	2.449.512.852	-	-	6.543.173.434
- Khấu hao trong năm	-	125.000.000	60.081.895	-	-	185.081.895
- Giảm khác / Other Decrease		80.181.375	(80.181.375)			
Số dư cuối năm / EOY	-	4.138.479.207	2.589.776.122	-	-	6.728.255.329
Giá trị còn lại /residual value						
- Tại ngày Đầu năm / SOY	-	12.961.145.264	6.550.260.256	-	-	19.511.405.520
- Tại ngày Cuối quý / EOQ	-	12.916.326.639	6.409.996.986	-	-	19.326.323.625

- * Tiền thuê phát sinh thêm được ghi nhận là chi phí trong năm;/ Additional rentals are recognized as expenses during the year;
- * Căn cứ để xác định tiền thuê phát sinh thêm;/ Basis for determining additional rent;
- * Điều khoản gia hạn thuê hoặc quyền được mua tài sản; Lease renewal terms or right to purchase the asset;

11. Tăng, giảm bất động sản đầu tư: / Increase and decrease in investment real estate:

Khoản mục	Số Đầu năm	Tăng trong năm	Giảm trong năm	Số cuối năm
Item	Value SOY	Increase	Decrease	Value EOY
a) Bất động sản đầu tư cho thuê / Investment property for rent				
Nguyên giá / History Cost				
Giá trị hao mòn lũy kế / Accumulation Depreciation				
Giá trị còn lại /residual value				
b) Bất động sản đầu tư năm giữ chờ tăng giá Real estate investment year hold waiting for price increase				
Nguyên giá / History Cost				
Tổn thất do suy giảm giá trị / Loss due to impairment				
Giá trị còn lại /residual value				
- Cơ sở hạ tầng / Infrastructure				

- Giá trị còn lại cuối kỳ của BĐSĐT dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay;/ The remaining value at the end of the period of the investment real estate used as mortgage or pledge to secure the loan;
- Nguyên giá đã khấu hao hết nhưng vẫn cho thuê hoặc nắm giữ chờ tăng giá;/ Original price of fully depreciated investment real estate but still rented out or held waiting for price increase;
- Thuyết minh số liệu và giải trình khác./ Data explanation and other explanations.

12. Chi phí trả trước / Prepaid Expense

Cuối quý / EOQ

Đầu năm / SOY

- a) Ngắn hạn (chi tiết theo từng khoản mục) / Short term
- Chi phí thuê nhà xưởng - XN Phan Rang / Factory Rental fee
- Chi phí khác / Others

b) Dài hạn / Long term	8.874.749.001	-	9.922.523.912
- Giá trị còn lại công cụ dụng cụ chờ phân bổ / Tools depreciation	2.124.015.178		2.535.982.353
- Chi phí sửa chữa lớn chờ phân bổ / Huge assets fixed	6.507.910.326		7.108.598.457
- Chi phí bảo hiểm chờ phân bổ / Insurance	216.127.178		171.157.826
- Chi phí thuê nhà xưởng - XN Phan Rang / Land for lease	20.000.000		80.000.000
- Chi phí thuê nhà xưởng - XN Cần Thơ / Land for lease	6.696.319		26.785.276
- Chi phí thuê xe - XN Bình Dương / Car for lease	-		-
- Các khoản khác (nếu chi tiết nếu có Giá trị lớn). / Others	-		-
Cộng - Total	8.874.749.001	-	9.922.523.912

13. Tài sản khác / Others Asset

	Cuối quý / EOQ	Đầu năm / SOY
a) Ngắn hạn (chi tiết theo từng khoản mục) / Short term
b) Dài hạn (chi tiết theo từng khoản mục) Long Term	-	-
- Ký quỹ thuê tài chính / Financial leasing deposit		
- Ký quỹ ký cược khác / Others deposit		
Cộng - Total	-	-

14. Vay và nợ thuê tài chính / Borrowing and Finance lease liabilities

	Cuối quý / EOQ		Năm 2025		Đầu năm / SOY	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Tăng	Giảm	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	Value	Amount can be paid	Increase	Decrease	Value	Amount can be paid
a) Vay ngắn hạn / Short term	63.756.570.092	63.756.570.092	33.245.205.477	28.855.223.284	59.366.587.899	59.366.587.899
- Vay ngân hàng / bank loan	60.304.205.804	60.304.205.804	32.600.979.134	27.622.698.637	55.325.925.307	55.325.925.307
- Vay dài hạn đến hạn trả	831.600.000		207.900.000	207.900.000	831.600.000	
Loan due		831.600.000				831.600.000
- Nợ thuê tài chính ngắn hạn	2.620.764.288		436.326.343	1.024.624.647	3.209.062.592	
Short-term financial lease debt		2.620.764.288				3.209.062.592
b) Vay dài hạn / Long term	3.624.142.409	3.624.142.409	-	644.226.343	4.268.368.752	4.268.368.752
- Vay ngân hàng / bank loan	3.534.300.000	3.534.300.000	-	207.900.000	3.742.200.000	3.742.200.000
- Thuê tài chính / Financial loan	89.842.409	89.842.409	-	436.326.343	526.168.752	526.168.752
Cộng - Total	67.380.712.501	67.380.712.501	33.245.205.477	29.499.449.627	63.634.956.651	63.634.956.651

c) Các khoản nợ thuê tài chính / Finance lease liabilities

Thời hạn	Năm nay / This year			Năm trước / Previous Year		
	Tổng thanh toán	Trả nợ gốc	Trả tiền lãi thuê	Tổng thanh toán	Trả nợ gốc	Trả tiền lãi thuê
Period	Amount of payment	Repayment of original	Pay rental interest	Amount of payment	Repayment of original	Pay rental interest
Từ 1 năm trở xuống / under 1 year						
Trên 1 năm đến 5 năm / 1 year to 5 years	1.103.744.546	1.024.624.647	79.119.899	4.850.611.657	4.304.554.157	546.057.500
Trên 5 năm / over 5 years						

d) Số vay và nợ thuê tài chính quá hạn chưa thanh toán Overdue and unpaid loans and financial leases

	Cuối quý / EOQ		Đầu năm / SOY	
	Gốc Origin	Lãi Interest	Gốc Origin	Lãi Interest
Cộng - Total	-	-	-	-

đ) Thuyết minh chi tiết về các khoản vay và nợ thuê tài chính đối với các bên liên quan. / Detailed explanation of loans and finance leases to related parties

15. Phải trả người bán / Account payable

Cuối quý / EOQ

Đầu năm / SOY

	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	Value	Amount payable	Value	Amount payable
a) Các khoản phải trả người bán ngắn hạn / Short Term trade payable				
	6.201.184.511	6.201.184.511	5.101.672.611	5.101.672.611
- Văn phòng công ty/ Main Office	3.007.686.438	3.007.686.438	2.279.396.197	2.279.396.197
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Biên Hòa/ Bien Hoa Industrial Steam Factory	333.345.740	333.345.740	146.085.586	146.085.586
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Cần Thơ/ Can Tho Industrial Steam Factory	178.672.024	178.672.024	120.576.156	120.576.156
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Nha Trang/ Nha Trang Industrial Steam Factory	304.316.005	304.316.005	35.243.984	35.243.984
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Phan Rang/ Phan Rang Industrial Steam Factory	52.655.400	52.655.400	-	-
- Xí nghiệp Que Hàn Điện Khánh Hội/ Khanh Hoi Electric Welding Rod Factory	1.314.574.425	1.314.574.425	-	-
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Que Hàn Bình Dương/ Binh Duong Industrial Steam Factory	612.157.468	612.157.468	1.931.035.894	1.931.035.894
- Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Hải Phòng/ Hai Phong Industrial Steam Factory	397.777.011	397.777.011	426.983.193	426.983.193
- Nhà Máy Đốt đèn và Hóa Chất Trang Kênh/ Trang Kanh Calcium Carbonate and Chemical Factory	-	-	162.351.601	162.351.601
- Phải trả cho các đối tượng khác/ Others				

b) Các khoản phải trả người bán dài hạn (chi tiết tương tự ngắn hạn)/ Long-term trade payables (similar details to short-term)

- Văn phòng Công ty / Main official

Cộng - Total

998.311.313	998.311.313	998.311.313	998.311.313
998.311.313	998.311.313	998.311.313	998.311.313
7.199.495.824	7.199.495.824	6.099.983.924	6.099.983.924

c) Số nợ quá hạn chưa thanh toán / Over-due payment

... ..

- - - -

16. Người mua trả tiền trước / Prepaid

Người mua trả tiền trước ngắn hạn / short term

- Bệnh viện Nguyễn Đình Chiểu/ Nguyen Dinh Chieu Hospital

- Công Ty Cổ Phần Địa Ốc Việt/ Viet Real Estate Joint Stock Company

Các đối tượng khác / Others

Cộng - Total

Cuối quý / EOQ

Đầu năm / SOY

33.804.199	33.804.199
695.250.000	695.250.000
76.859.958	105.805.371
805.914.157	834.859.570

17. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước / Taxes and other payments to the state budget

	Đầu năm SOY	Số phải nộp Payable	Số đã thực nộp Actual Paid	Số điều chỉnh Adjustment	Cuối quý EOQ
a) Phải nộp (chi tiết theo từng loại thuế) / Payable (detail by tax type)					
- Thuế GTGT / VAT	262.192.279	1.073.767.899	1.215.065.483	-	120.894.695
- Thuế TNDN / Corporate income tax	-	-	-	-	-
- Thuế nhà đất / Property tax	-	150.000.000	-	-	150.000.000
- Thuế môn bài / Business tax	-	11.000.000	11.000.000	-	-
- Các khoản nộp khác / Other tax	-	-	-	-	-
ss	262.192.279	1.234.767.899	1.226.065.483	-	270.894.695
b) Phải thu (chi tiết theo từng loại thuế) / Recievable (details by tax types)					
- Thuế thu nhập doanh nghiệp / Corporate income Tax	548.516.680	14.179.758	160.360.071	-	694.696.993
- Thuế nhà đất / Property tax	-	-	-	-	-
- Thuế TNDN / Corporate income tax	90.386.318	49.758.307	57.212.370	-	97.840.381
- Thuế XNK / Import tax	-	235.001.250	235.001.250	-	-
Cộng - Total	638.902.998	298.939.315	452.573.691	-	792.537.374

18. Chi phí phải trả / Accrued Expenses**a) Ngắn hạn / Short term**

- Trích trước chi phí lãi vay / Interest Expense
- Trích trước tiền điện kỳ 3 / Electric System
- Trích trước tiền phí cầu đường - XN Biên Hòa / Others

b) Dài hạn / Long term

- Lãi vay / Loan

Cuối quý / EOQĐầu năm / SOY

-	2.307.409.805
-	71.250.680
-	2.160.118.843
-	76.040.282
-	-
-	-
-	-

Cộng - Total

- 2.307.409.805

19. Phải trả khác / Other payables**a) Ngắn hạn / Short term**

- Tài sản thừa chờ giải quyết / - Surplus assets awaiting resolution;
- Kinh phí công đoàn / Union fees;
- Bảo hiểm xã hội / Social insurance;
- Bảo hiểm y tế / - Health insurance;
- Bảo hiểm thất nghiệp / - Unemployment insurance;
- Tiền cổ tức phải trả năm 2019 / - Dividend payable in
- Phải trả về cổ phần hoá / - Must return equitization;
- Các khoản phải trả, phải nộp khác. / Others Payable

Cộng - TotalCuối quý / EOQĐầu năm / SOY

-	-
1.551.474	-
-	-
5.891.355	-
-	-
-	-
-	-
-	-
24.926.000	87.903.900
32.368.829	87.903.900

Deposit for bottle

b) Dài hạn (chi tiết từng khoản mục) / Long term (Details by each item):

- Tiền ký quỹ vỏ chai oxy / Deposit for bottle of Oxygen

200.000.000 200.000.000

- Ký quỹ vỏ chai Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Biên Hòa/
Biên Hòa Industrial Steam Factory Deposit for bottle

1.596.017.452 1.596.017.452

- Ký quỹ vỏ chai Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Cần Thơ/
Can Tho Industrial Steam Factory Deposit for bottle

3.145.455.509 3.007.955.509

- Ký quỹ vỏ chai Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Nha Trang/
Nha Trang Industrial Steam Factory Deposit for bottle

2.229.033.892 2.272.059.292

- Ký quỹ vỏ chai Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Phan Rang/
Phan Rang Industrial Steam Factory Deposit for bottle

385.300.000 385.300.000

- Ký quỹ vỏ chai Xí nghiệp Que Hàn Điện Khánh Hội/
Khánh Hoi Electric Welding Rod Factory Deposit for
bottle

1.092.600.000 1.148.600.000

- Ký quỹ vỏ chai Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Bình Dương/
Binh Duong Industrial Steam Factory Deposit for bottle

5.272.292.899 5.187.292.899

- Ký quỹ vỏ chai Xí nghiệp Hơi Kỹ Nghệ Hải Phòng/
Hai Phong Industrial Steam Factory Deposit for bottle

129.600.000 114.600.000

- Ký quỹ vỏ chai Nhà Máy Đốt đèn và Hóa Chất Trang
Kênh/ Trang Kênh Calcium Carbonate and Chemical
Factory Deposit for bottle

6.700.000 6.700.000

- Các khoản ký quỹ ký cược khác / Other deposit

- -

c) Số nợ quá hạn chưa thanh toán (chi tiết từng khoản mục, lý do chưa thanh toán nợ quá hạn) / Overdue debt not paid (details of each item, reasons for not paying overdue debt)

- -

Cộng - Total

14.056.999.752 - 13.918.525.152

20. Doanh thu chưa thực hiện / Unrealized revenueCuối quý / EOQĐầu năm / SOY**a) Ngắn hạn / Short term**

- -

Cộng - Total

- -

b) Dài hạn (chi tiết từng khoản mục như Ngắn hạn) / Long term (similar as short term)

- -

c) Khả năng không thực hiện được hợp đồng với khách hàng (chi tiết từng khoản mục, lý do không có khả năng thực hiện).

- -

Possibility of not being able to perform the contract with the customer (details of each item, reasons for inability to perform).

- -

21. Trái phiếu phát hành / Bonds issued

	Cuối quý / EOQ			Đầu năm / SOY	
	Giá trị Value	Lãi suất Interest	Kỳ hạn Period	Giá trị Value	Kỳ hạn Period
21.1. Trái phiếu thường (chi tiết theo từng loại) / Regular bond (Details by type)	-	-	-	-	-
a) Trái phiếu phát hành / Bonds issued	-	-	-	-	-
- Loại phát hành theo mệnh giá / Face value	-	-	-	-	-
- Loại phát hành có chiết khấu / Discount value	-	-	-	-	-
- Loại phát hành có phụ trội / Premium	-	-	-	-	-
Cộng - Total	-	-	-	-	-
b) Thuyết minh chi tiết về trái phiếu các bên liên quan nắm giữ (theo từng loại trái phiếu)./ Detailed explanation of bonds held by related parties (by type of bond)	-	-	-	-	-
Cộng - Total	-	-	-	-	-

21.2. Trái phiếu chuyển đổi / Convertible bonds:

a. Trái phiếu chuyển đổi tại thời điểm đầu kỳ / Convertible bonds at the beginning of the period:

- Thời điểm phát hành, kỳ hạn gốc và kỳ hạn còn lại từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Issuance date, original term and remaining term of each type of convertible bond;
- Số lượng từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Number of each type of convertible bonds;
- Mệnh giá, lãi suất từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Face value and interest rate of each type of convertible bond;
- Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Conversion rate into shares of each type of convertible bond;
- Lãi suất chiết khấu dùng để xác định Giá trị phần nợ gốc của từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Discount rate used to determine the principal value of each type of convertible bond;
- Giá trị phần nợ gốc và phần quyền chọn cổ phiếu của từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ The value of the principal and stock option portion of each type of convertible bond.

b. Trái phiếu chuyển đổi phát hành thêm trong kỳ: / Additional convertible bonds issued during the period:

- Thời điểm phát hành, kỳ hạn gốc từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Time of issue, original maturity of each type of convertible bond;
- Số lượng từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Number of each type of convertible bonds;
- Mệnh giá, lãi suất từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Face value and interest rate of each type of convertible bond;
- Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Conversion rate into shares of each type of convertible bond;
- Lãi suất chiết khấu dùng để xác định Giá trị phần nợ gốc của từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Discount rate used to determine the principal value of each type of convertible bond;
- Giá trị phần nợ gốc và phần quyền chọn cổ phiếu của từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ The value of the principal and stock option portion of each type of convertible bond.

c. Trái phiếu chuyển đổi được chuyển thành cổ phiếu trong kỳ: / Convertible bonds converted into shares during the period:

- Số lượng từng loại trái phiếu đã chuyển đổi thành cổ phiếu trong kỳ; Số lượng cổ phiếu phát hành thêm trong kỳ để chuyển đổi trái phiếu;/ Number of each type of bond converted into shares during the period; Number of additional shares issued during the period to convert bonds;
- Giá trị phần nợ gốc của trái phiếu chuyển đổi được ghi tăng vốn chủ sở hữu./ The principal value of convertible bonds is recorded as an increase in equity.

d. Trái phiếu chuyển đổi đã đáo hạn không được chuyển thành cổ phiếu trong kỳ: / Mature convertible bonds are not converted into shares during the period:

- Số lượng từng loại trái phiếu đã đáo hạn không chuyển đổi thành cổ phiếu trong kỳ;/ Number of each type of matured bonds not converted into shares during the period;
- Giá trị phần nợ gốc của trái phiếu chuyển đổi được hoàn trả cho nhà đầu tư./ The principal value of the convertible bond is returned to the investor.

e. Trái phiếu chuyển đổi tại thời điểm cuối kỳ: /Convertible bonds at the end of the period:

- Kỳ hạn gốc và kỳ hạn còn lại từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Original term and remaining term of each type of convertible bond;
- Số lượng từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Number of each type of convertible bonds;
- Mệnh giá, lãi suất từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Face value and interest rate of each type of convertible bond;
- Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Conversion rate into shares of each type of convertible bond;
- Lãi suất chiết khấu dùng để xác định Giá trị phần nợ gốc của từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ Discount rate used to determine the principal value of each type of convertible bond;
- Giá trị phần nợ gốc và phần quyền chọn cổ phiếu của từng loại trái phiếu chuyển đổi;/ The value of the principal and stock option portion of each type of convertible bond.

g) Thuyết minh chi tiết về trái phiếu các bên liên quan nắm giữ (theo từng loại trái phiếu)./ Detailed explanation of bonds held by related parties (by type of bond).

22. Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả / Preferred shares classified as liabilities

- Mệnh giá:/ Face value;
- Đối tượng được phát hành (ban lãnh đạo, cán bộ, nhân viên, đối tượng khác)/ Issued subjects (management, officers, employees, other subjects);
- Điều khoản mua lại (Thời gian, giá mua lại, các điều khoản cơ bản khác trong hợp đồng phát hành)/ IBuyback Terms (Time, Buyback Price, Other Basic Terms in the Issue Agreement);
- Giá trị đã mua lại trong kỳ:/ Value repurchased during the period;
- Các thuyết minh khác./ Other explanations.

23. Dự phòng phải trả /Provision

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

- a) Ngắn hạn / Short term
- Dự phòng bảo hành sản phẩm hàng hóa / Product warranty reserve;
 - Dự phòng bảo hành công trình xây dựng /- Construction warranty reserve;
 - Dự phòng tái cơ cấu /- Restructuring provisions;
 - Dự phòng phải trả khác (Chi phí sửa chữa TSCĐ định kỳ, chi phí hoàn nguyên môi trường...)/ - Other payable provisions (Periodic fixed asset repair costs, environmental restoration costs...)

Cộng - Total

- b) Dài hạn / Long term (chỉ tiết từng khoản mục như Ngắn hạn / Similar Short term)

24. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả./ Deferred tax assets and deferred tax liabilities.

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

- a. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại: / Deferred income tax assets:
- Thuế suất thuế TNDN sử dụng để xác định Giá trị tài sản thuế thu nhập hoãn lại /Corporate income tax rate used to determine the value of deferred income tax assets
 - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ /Deferred income tax assets related to deductible temporary differences
 - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng /Deferred income tax assets related to unused tax losses
 - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng /Deferred income tax assets related to unused tax incentives
 - Số bù trừ với thuế thu nhập hoãn lại phải trả /Amount offset against deferred income tax payable
 - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại / Deferred income tax assets

- b- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả / Deferred income tax payable

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

- Thuế suất thuế TNDN sử dụng để xác định Giá trị thuế thu nhập hoãn lại phải trả / - Corporate income tax rate used to determine Deferred income tax payable
- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế / - Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế
- Số bù trừ với tài sản thuế thu nhập hoãn lại / - Amount offset against deferred income tax assets

25. Vốn chủ sở hữu / Owner's equity

- a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu / Equity fluctuation comparison table

	Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu / Items of equity						
	Quyền chọn chuyển đổi TP	Thặng dư vốn cổ phần	Vốn khác của chủ sở hữu	Vốn góp của chủ sở hữu	Chênh lệch đánh giá lại tài sản	LNST thuế chưa P/phối các quỹ	Các khoản mục khác
	TP Conversion Option	Surplus share capital	Other owners' equity	Development and investment funds	Asset revaluation difference	Undistributed taxable profit from funds	Others
A	1	2	3	4	5	7	8
Số dư Đầu năm trước / SOY backward		-	-	293.500.000.000	-	3.410.299.008	-
- Lãi trong năm trước Interest in year backward						715.776.872	
- Tăng khác Other increase							
- Chi trả cổ tức Paid dividend							
- Trích quỹ ĐTPT Deducting investment							
- Trích quỹ khác Other deposit							
Số dư Đầu năm nay / SOY		-	-	293.500.000.000	-	4.126.075.880	-

- Lãi trong năm nay Interest in current year						56.719.030	
- Tăng khác Other increase							
- Trích quỹ ĐTPT Deducting investment							
- Trích quỹ khác Other deposit							
- Phân phối các quỹ Distribution of funds							
Số dư cuối năm nay EOY		-	-	293.500.000.000	-	4.182.794.910	-

b) Chi tiết vốn góp của chủ sở hữu / Details of owner's capital contribution

- Vốn góp của công ty mẹ (nếu là công ty con)/ Contributed capital of parent company (if it is a subsidiary)

- Vốn góp của các đối tượng khác / Capital contributions of other entities

Cộng - Total

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

288.098.000.000	288.098.000.000
5.402.000.000	5.402.000.000
293.500.000.000	293.500.000.000

c) Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận./ Capital transactions with owners and dividend and profit distribution

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

+ Vốn đầu tư của chủ sở hữu / + Owner's equity

293.500.000.000	293.500.000.000
-----------------	-----------------

+ Vốn góp Đầu năm / + Contributed capital at the beginning of the year

-	-
---	---

+ Vốn góp tăng trong năm / + Capital increase during the year

-	-
---	---

+ Vốn góp giảm trong năm / + Capital contribution decreased during the year

293.500.000.000	293.500.000.000
-----------------	-----------------

+ Vốn góp cuối năm / + Year-end capital contribution

-	-
---	---

- Cổ tức, lợi nhuận đã chia / - Dividends, distributed profits

-	-
---	---

d) Cổ phiếu / Stock

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành / - Number of shares registered for issuance

29.350.000	29.350.000
------------	------------

- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng / - Number of shares sold to the public

29.350.000	29.350.000
------------	------------

+ Cổ phiếu phổ thông / + Common stock

29.350.000	29.350.000
------------	------------

- Số lượng cổ phiếu được mua lại (cổ phiếu quỹ) / Number of shares repurchased (treasury shares)

-	-
---	---

+ Cổ phiếu phổ thông / + Common stock

-	-
---	---

- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành / Number of shares outstanding

29.350.000	29.350.000
------------	------------

+ Cổ phiếu phổ thông / + Common stock

29.350.000	29.350.000
------------	------------

* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành : 10.000 đồng/ cổ phiếu

* Par value of outstanding shares: 10,000 VND/share

29.350.000	29.350.000
------------	------------

-	-
---	---

đ) Cổ tức / Dividends

e) Các quỹ của doanh nghiệp: / Enterprise funds:

- Quỹ đầu tư phát triển / - Development investment fund;

6.081.599.186	6.081.599.186
---------------	---------------

- Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp / - Business arrangement support fund;

-	-
---	---

- Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu / - Other funds of equity.

-	-
---	---

g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu theo qui định của các chuẩn mực kế toán cụ thể.

Income and expenses, gains or losses are recognized directly in equity in accordance with the provisions of specific accounting standards.

26. Chênh lệch đánh giá lại tài sản / Asset revaluation difference

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

Lí do thay đổi giữa số Đầu năm và cuối năm (đánh giá lại trong trường hợp nào, tài sản nào được đánh giá lại, theo quyết định nào?...) / Reasons for changes between Beginning of Year / SOY and End of Year numbers (in what cases is the revaluation, which assets are revalued, according to which decision?...).

-	-
---	---

27. Chênh lệch tỷ giá / Exchange rate difference

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

- Chênh lệch tỷ giá do chuyển đổi BCTC lập bằng ngoại tệ sang VND./ Exchange rate difference due to conversion of financial statements prepared in foreign currency into VND

-	-
---	---

- Chênh lệch tỷ giá phát sinh vì các nguyên nhân khác (nói rõ nguyên nhân)./ Exchange rate differences arise due to other reasons (specify the reason)

-	-
---	---

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

28. Nguồn kinh phí / Funding sources

- Nguồn kinh phí được cấp trong năm / - Funding provided during the year

-	-
---	---

- Chi sự nghiệp / - Career expenses

-	-
---	---

- Nguồn kinh phí còn lại cuối năm / - Remaining funds at the end of the year

-	-
---	---

29. Các khoản mục ngoài Bảng Cân đối kế toán / Items off the Balance Sheet

Cuối quý / EOQ Đầu năm / SOY

a) Tài sản thuê ngoài: Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của hợp đồng thuê hoạt động tài sản không hủy ngang theo các thời hạn./ Leased assets: The total future minimum lease payments of non-cancelable operating leases over the terms.

- Từ 1 năm trở xuống / Under 1 year
- Trên 1 năm đến 5 năm / Over 1 year under 5 years
- Trên 5 năm / Over 5 years

b) Tài sản nhận giữ hộ: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết về số lượng, chủng loại, quy cách, phẩm chất của từng loại tài sản tại thời điểm cuối kỳ./ Assets held in custody: Enterprises must explain in detail the quantity, type, specifications, and quality of each type of asset at the end of the period.

- Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, gia công, nhận ủy thác: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết về số lượng, chủng loại, quy cách, phẩm chất tại thời điểm cuối kỳ./ Goods and materials received for safekeeping, processing, or consignment: Enterprises must explain in detail the quantity, type, specifications, and quality at the end of the period.

- Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi, nhận cầm cố, thế chấp: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết về số lượng, chủng loại, quy cách, phẩm chất từng loại hàng hoá./ Goods accepted for sale, consignment, pledge, or mortgage: Enterprises must explain in detail the quantity, type, specifications, and quality of each type of goods;

c) Ngoại tệ các loại: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết số lượng từng loại ngoại tệ tính theo nguyên tệ. Vàng tiền tệ phải trình bày khối lượng theo đơn vị tính trong nước và quốc tế Ounce, thuyết minh Giá trị tính theo USD./ Foreign currencies of all kinds: Enterprises must explain in detail the quantity of each type of foreign currency calculated in original currency. Monetary gold must present the volume in domestic and international units of Ounce, and explain the value calculated in USD.

d) Kim khí quý, đá quý: Doanh nghiệp phải thuyết minh chi tiết giá gốc, số lượng (theo đơn vị tính quốc tế) và chủng loại các loại kim khí quý, đá quý./ High value metals and gemstones: Enterprises must explain in detail the original price, quantity (in international units) and types of precious metals and gemstones.

đ) Nợ khó đòi đã xử lý / Doubtful debts written-off

	Cuối quý / EOQ	Đầu năm / SOY
- Công ty TNHH MTV Đầu tư phát triển Công nghiệp Tàu thủy Hậu Giang./ Hau Giang Shipbuilding Industry Development Investment Company Limited	241.859.021	241.859.021
- Công ty CP Công nghiệp Nông Thủy sản Phú Yên./ Phu Yen Agricultural and Aquatic Industry Joint Stock Company	164.511.966	164.511.966
- Công ty Lắp đặt và Xây dựng 473 - Đội 7 (Công trình cầu Đà Rằng)./ Installation and Construction Company 473 - Team 7 (Da Rang Bridge Project)	14.550.288	14.550.288
- Công ty TNHH KD VLXD Phan Thanh./ Phan Thanh Construction Materials Trading Company Limited	164.508.000	164.508.000
- Công ty TNHH TM 3D Long Hậu./ Long Hau 3D Trading Company Limited	10.000.000	10.000.000
- Công ty TNHH Thi công Cơ giới Hồng Phát./ Hong Phat Mechanical Construction Company Limited	69.894.000	69.894.000
- Công ty TNHH Đóng tàu Biển Ngọc./ Bien Ngoc Shipbuilding Company Limited	11.609.000	11.609.000
- Công ty TNHH Hoàng Lâm./ Hoang Lam Company Limited	7.541.002	7.541.002
- Công ty TNHH Thiên Sơn (Vũ Quốc Hưng)./ Thien Son Company Limited	134.928.675	134.928.675
- Công ty CP Xây dựng Shinec./ Shinec Construction Joint Stock Company	6.840.054	6.840.054
- Công ty Phân bón và Hóa Chất Cần Thơ./ Can Tho Fertilizer and Chemical Company	24.724.100	24.724.100
- HXT Mỹ Trung Mỹ Văn HH./ Mỹ Trung Mỹ Van Cooperative limited	7.153.000	7.153.000
- Công ty Khí CN Hà Nội./ Hanoi Gas Industry Company	3.350.000	3.350.000
- Cửa hàng TM Hà Tu./ Ha Tu Trading Store	550.000	550.000
- Nhà máy đóng tàu Tam Bạc./ Tam Bac Shipyard	645.000	645.000
- Ông Hưng - Hải Phòng./ Mr Hung - Hai Phong	937.450	937.450
- Ông Công - Hòn Gai./ Mr Cong - Hon Gai	936.600	936.600
- Ông Nông - Cần Thơ./ Mr Nong - Can Tho	521.000	521.000
- Công ty TNHH TM Hương Thủy./ Huong Thuy Trading Company Limited	84.897.500	84.897.500
- Công ty ORY INTERNATIONAL./ GLORY INTERNATIONAL Company	58.360.000	58.360.000
- Công ty giấy Thuận Thành./ Thuan Thanh Paper Company	6.457.500	6.457.500
- Hãng - Cây số 7 - HP./ Hang - No.7 - Hai Phong	6.840.000	6.840.000
- DNTN Bạch Đằng (Phú)./ Bach Dang Private Enterprise	111.000.989	111.000.989
- Công ty TNHH Dũng Đạt./ Dung Dat Company Limited	7.671.592	7.671.592
- Công ty Xây lắp Bưu Điện Hà Nội./ Hanoi Post Office Construction Company	12.190.000	12.190.000
- Công ty CP CLIMA./ CLIMA Joint Stock Company	20.600.000	20.600.000
- Công ty CP Sơn TOTO./ TOTO Paint Joint Stock Company	19.000.000	19.000.000
- Công ty TNHH Tiến Bình./ Tien Binh Company Limited	25.588.497	25.588.497
- Công ty TNHH Hà Bình HCM./ Ha Binh HCM Company Limited	17.470.000	17.470.000
- Công ty Bao Bì Quyết Thắng./ Quyet Thang Packaging Company	14.140.000	14.140.000
- DNTN Anh Đức Quảng Ninh./ Anh Duc Quang Ninh Private Enterprise	9.650.000	9.650.000
- Công ty TT CP Hoài Bắc./ Hoai Bac Joint Stock Company	25.023.300	25.023.300
- Công ty TNHH Tuấn Cường./ Tuan Cuong Company Limited	25.100.000	25.100.000

Cộng - Total

1.309.048.534

1.309.048.534

e) Các thông tin khác về các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán./ Other information on items outside the Balance Sheet

30. Các thông tin khác do doanh nghiệp tự thuyết minh, giải trình. / Other information is explained and explained by the enterprise itself.

VII. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh./ Additional information for items presented in the Income Statement

Đơn vị tính: Đồng./ Unit: VN Dong

1. Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ Total sales and service revenue	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
a) Doanh thu / Sale Revenue		
+ Doanh thu bán hàng thành phẩm, hàng hóa / Revenue from sale of goods	52.416.335.497	53.102.546.065
+ Doanh thu cung cấp dịch vụ; / Revenue from rendering of services	3.991.291.150	4.294.514.133
+ Doanh thu hợp đồng xây dựng / Construction Revenue	-	-
+ Doanh thu của hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ; Revenue from construction contracts is recognized in the period;	-	-
+ Tổng doanh thu lũy kế của hợp đồng xây dựng được ghi nhận đến thời điểm lập BCTC. Total accumulated revenue of construction contracts recorded up to the date of preparing the	-	-
Cộng - Total	56.407.626.647	57.397.060.198
b) Doanh thu đối với các bên liên quan (chi tiết từng đối tượng). Revenue to related parties (details for each subject).		
c) Trường hợp ghi nhận doanh thu cho thuê tài sản là tổng số tiền nhận trước, doanh nghiệp phải thuyết minh thêm để so sánh sự khác biệt giữa việc ghi nhận doanh thu theo phương pháp phân bổ dần theo thời gian cho thuê; Khả năng suy giảm lợi nhuận và luồng tiền trong tương lai do đã ghi nhận doanh thu đối với toàn bộ số tiền nhận trước./ In case of recording revenue from asset leasing as the total amount received in advance, the enterprise must further explain to compare the difference between recording revenue by the method of gradually allocating over the lease term; the possibility of decline in future profits and cash flows due to recording revenue for the entire amount received in advance.		
2. Các khoản giảm trừ doanh thu / Revenue deductions	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
- Giảm giá hàng bán; / Sale Discount	-	-
- Hàng bán bị trả lại. Goods Returned	-	-
3. Giá vốn hàng bán / Cost of goods sold	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
- Giá vốn của thành phẩm, hàng hóa đã bán /Cost of finished products and goods sold;	44.104.427.731	43.506.682.948
- Giá vốn dịch vụ đã cung cấp /Cost of services provided	4.629.098.241	4.617.782.974
- Các khoản ghi giảm giá vốn hàng bán. /Amounts recorded to reduce cost of goods sold.	-	-
Cộng - Total	48.733.525.972	48.124.465.922
4. Doanh thu hoạt động tài chính / Financial income	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay /Interest on deposits and loans	4.232.143	9.731.809
- Lãi bán các khoản đầu tư; /Profit from sale of investments;	-	-
- Cổ tức, lợi nhuận được chia /Dividends, profits distributed;	-	-
- Lãi chênh lệch tỷ giá /Exchange rate difference profit	-	-
- Lãi bán hàng trả chậm, chiết khấu thanh toán /Interest on deferred sales, payment discounts;	-	-
- Doanh thu hoạt động tài chính khác /Other financial revenue.	-	-
Cộng - Total	4.232.143	9.731.809
5. Chi phí tài chính / Financial Expense	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
- Lãi tiền vay /Loan interest	1.011.798.099	1.450.814.688
- Chiết khấu thanh toán, lãi bán hàng trả chậm /Payment discounts, deferred sales interest;	-	-
- Lỗ do thanh lý các khoản đầu tư tài chính /Losses from liquidation of financial investments	-	-
- Lỗ chênh lệch tỷ giá /Exchange rate difference loss;	-	-
- Dự Phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh và tổn thất đầu tư./ Provision for impairment of trading securities and investment losses;	-	-
- Chi phí tài chính khác /Other financial costs;	-	-
- Các khoản ghi giảm chi phí tài chính /Financial expense deductions.	-	-
Cộng - Total	1.011.798.099	1.450.814.688

6. Thu nhập khác / Other Income	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
- Thanh lý, nhượng bán TSCĐ / Liquidation and sale of fixed assets;	-	-
- Thu nhập từ bán vật tư, bồi thường vỏ chai / Income from selling materials, bottle	29.809.829	158.139.141
- Thu tiền bồi thường một phần đất / Collect compensation for part of the land	-	-
- Thuế được giảm / Tax reduction;	-	-
- Các khoản khác / Others	-	-
Cộng - Total	29.809.829	158.139.141
7. Chi phí khác / Other Expenses	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
- Giá trị còn lại / residual value TSCĐ và chi phí thanh lý nhượng bán tài sản / Residual value of fixed assets and liquidation costs of asset sale	34.725.760	162.319.977
- Lỗ do đánh giá lại tài sản / Loss due to asset revaluation;	-	-
- Các khoản bị phạt / Fines;	-	-
- Các khoản khác / Others	-	-
Cộng - Total	34.725.760	162.319.977
8. Chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp Selling expenses and business management expenses	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
a) Các khoản chi phí quản lý doanh nghiệp phát sinh trong kỳ Business management expenses incurred during the period	4.768.931.532	5.416.380.856
- Chi phí nhân viên quản lý / Management staff costs	3.316.683.833	3.491.712.404
- Chi phí vật liệu bao bì / Cost of packaging materials	43.849.931	72.386.751
- Chi phí khấu hao tài sản cố định / Fixed asset depreciation costs	-	-
- Thuế, phí và lệ phí / Taxes, fees and charges	150.000.000	685.860.000
- Chi phí dịch vụ mua ngoài / Outsourcing service costs	563.285.847	508.291.368
- Chi phí bằng tiền khác / Other monetary expenses	695.111.921	658.130.333
b) Các khoản chi phí bán hàng phát sinh trong kỳ Selling expenses incurred during the period	1.821.788.468	2.342.087.887
- Chi phí nhân viên bán hàng / Sales staff costs	83.034.869	61.059.204
- Chi phí vật liệu bao bì / Cost of packaging materials	160.150.593	130.821.594
- Chi phí khấu hao tài sản cố định / Fixed asset depreciation costs	59.083.068	809.083.068
- Chi phí dịch vụ mua ngoài / Outsourcing service costs	614.913.469	813.278.339
- Chi phí bằng tiền khác / Others	904.606.469	527.845.682
c) Các khoản ghi giảm chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp Amounts recorded to reduce selling expenses and business management expenses	-	-
- Hoàn nhập Dự Phòng bảo hành sản phẩm, hàng hóa; / Refund of product and goods warranty provision/provision;	-	-
- Hoàn nhập Dự Phòng tái cơ cấu, Dự Phòng khác; / Reversal of Restructuring Provision/Provision, Other Provision/Provision;	-	-
- Các khoản ghi giảm khác / Others	-	-
9. Chi phí sản xuất, kinh doanh theo yếu tố Production and business costs by factor	Quý 01 năm nay Quarter 1 This Current Year	Quý 01 năm trước Quarter 1 Pre. Year
- Chi phí nguyên liệu, vật liệu / Cost of raw materials;	6.821.147.918	6.954.843.322
- Chi phí nhân công / Labor costs;	8.401.068.225	10.247.960.412
+ Tiền Lương / Salary	7.393.132.530	9.218.092.557
+ BHXH, BHYT, BHTN, KPCĐ / Insurance	1.007.935.695	1.029.867.855
- Chi phí khấu hao tài sản cố định / Fixed asset depreciation costs;	4.992.350.617	5.678.154.341
- Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of outsourced services;	19.375.210.299	19.863.681.652
- Chi phí khác bằng tiền / Other cost by cash	2.800.580.178	2.433.660.445
Cộng - Total	42.390.357.237	45.178.300.172

Ghi chú: Chi tiêu "Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố" là các chi phí phát sinh trong kỳ được phản ánh trong Bảng Cân đối kế toán và Báo cáo kết quả kinh doanh. / Note: The indicator "Production and business costs by element" is the costs incurred during the period reflected in the Balance Sheet and Business Results Report.

- Đối với các doanh nghiệp sản xuất, việc thuyết minh chi phí theo yếu tố được căn cứ vào số phát sinh trên các tài khoản sau: / For manufacturing enterprises, the explanation of costs by element is based on the number arising in the following accounts:

+ Tài khoản 621 – Chi phí nguyên vật liệu trực tiếp;	+ Account 621 – Direct material costs;
+ Tài khoản 622 – Chi phí nhân công trực tiếp;	+ Account 622 – Direct labor costs;
+ Tài khoản 623 – Chi phí sử dụng máy thi công;	+ Account 623 – Cost of using construction machinery;
+ Tài khoản 627 – Chi phí sản xuất chung;	+ Account 627 – General production costs;
+ Tài khoản 641 – Chi phí bán hàng;	+ Account 641 – Selling expenses;
+ Tài khoản 642 – Chi phí quản lý doanh nghiệp.	+ Account 642 – Business management expenses.

- Đối với các doanh nghiệp thương mại, việc thuyết minh chi phí theo yếu tố được căn cứ vào số phát sinh trên các tài khoản sau (không bao gồm giá mua hàng hóa): / For commercial enterprises, the explanation of costs by element is based on the amounts arising in the following accounts (excluding the purchase price of goods):

+ Tài khoản 156 – Hàng hóa;	+ Account 156 – Goods;
+ Tài khoản 632 – Giá vốn hàng bán;	+ Account 632 – Cost of goods sold;
+ Tài khoản 641 – Chi phí bán hàng;	+ Account 641 – Selling expenses;
+ Tài khoản 642 – Chi phí quản lý doanh nghiệp.	+ Account 642 – Business management expenses.

- Doanh nghiệp có quyền lựa chọn căn cứ khác nhưng phải đảm bảo thuyết minh đầy đủ chi phí theo yếu tố. / Enterprises have the right to choose other bases but must ensure full explanation of costs by element.

10. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành / Current corporate income tax expense

<u>Quý 01 năm nay</u>	<u>Quý 01 năm trước</u>
<u>Quarter 1 This</u>	<u>Quarter 1 Pre.</u>
<u>Current Year</u>	<u>Year</u>

- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành. / Corporate income tax expense calculated on current year taxable income

-	-
---	---

- Điều chỉnh chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp của các năm trước vào chi phí thuế thu nhập hiện hành năm nay. / Adjust corporate income tax expenses of previous years into current income tax expenses of this year

-	-
---	---

- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành. / Total current corporate income tax expense

14.179.758	13.772.364
------------	------------

11. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại / Deferred corporate income tax expense

<u>Quý 01 năm nay</u>	<u>Quý 01 năm trước</u>
<u>Quarter 1 This</u>	<u>Quarter 1 Pre.</u>
<u>Current Year</u>	<u>Year</u>

- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời phải chịu thuế; / Deferred corporate income tax expense arising from taxable temporary differences;

-	-
---	---

- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại; / Deferred corporate income tax expense arising from the reversal of deferred income tax assets;

-	-
---	---

- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ; / Deferred corporate income tax income arising from deductible temporary differences;

-	-
---	---

- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản lỗ tính thuế và ưu đãi thuế chưa sử dụng; / Deferred corporate income tax income arising from unused tax losses and tax incentives;

-	-
---	---

- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả; / Deferred corporate income tax income arising from the reversal of deferred income tax liabilities;

-	-
---	---

- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại. / Total deferred corporate income tax expense.

-	-
---	---

VIII. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo lưu chuyển tiền tệ

Additional information for items presented in the Cash Flow Statement

<u>Quý 01 năm nay</u>	<u>Quý 01 năm trước</u>
<u>Quarter 1 This</u>	<u>Quarter 1 Pre.</u>
<u>Current Year</u>	<u>Year</u>

1. Các giao dịch không bằng tiền ảnh hưởng đến báo cáo lưu chuyển tiền tệ trong tương lai. / Non-cash transactions affect future cash flow statements

- Mua tài sản bằng cách nhận các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính; / Purchase of assets by assuming directly related liabilities or through financial leasing transactions;

-	-
---	---

- Mua doanh nghiệp thông qua phát hành cổ phiếu; / Buying businesses through issuing shares;

-	-
---	---

- Chuyển nợ thành vốn chủ sở hữu; / Convert debt into equity;

-	-
---	---

- Các giao dịch phi tiền tệ khác. / Other non-monetary transactions

-	-
---	---

2. Các khoản tiền do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng: Trình bày Giá trị và lý do của các khoản tiền và tương đương tiền lớn do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng do có sự hạn chế của pháp luật hoặc các ràng buộc khác mà doanh nghiệp phải thực hiện. / Amounts of cash held by the enterprise but not used: Present the value and reasons for large amounts of cash and cash equivalents held by the enterprise but not used due to legal restrictions or other constraints that the enterprise must fulfill.

-	-
---	---

3. Số tiền đi vay thực thu trong kỳ: / Actual loan amount collected during the period:

- Tiền thu từ đi vay theo khế ước thông thường; / Proceeds from borrowing under conventional contracts;

-	-
---	---

- Tiền thu từ phát hành trái phiếu thường; / Proceeds from issuance of regular bonds;

-	-
---	---

- Tiền thu từ phát hành trái phiếu chuyển đổi; / Proceeds from issuance of convertible bonds;

-	-
---	---

- Tiền thu từ phát hành cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả;/ Proceeds from issuance of preferred shares are classified as liabilities; - -
 - Tiền thu từ giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ và REPO chứng khoán;/ Proceeds from repurchase transactions of government bonds and securities REPO; - -
 - Tiền thu từ đi vay dưới hình thức khác;/ Proceeds from borrowing in other forms. - -
4. Số tiền đã thực trả gốc vay trong kỳ:/ Amount actually paid back in principal during the period: - -

IX. Những thông tin khác / Other information

1. Những khoản nợ tiềm tàng, khoản cam kết và những thông tin tài chính khác:
Contingent liabilities, commitments and other financial information:
2. Những sự kiện phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm:.....
Events occurring after the end of the accounting period:.....
3. Thông tin về các bên liên quan (ngoài các thông tin đã được thuyết minh ở các phần trên)./ Information about related parties (in addition to the information explained in the above sections).
4. Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận (theo lĩnh vực kinh doanh hoặc khu vực địa lý) theo quy định của Chuẩn mực kế toán số 28 “Báo cáo bộ phận”(1):./ Present assets, revenue, and business results by segment (by business sector or geographical area) in accordance with
5. Thông tin so sánh (những thay đổi về thông tin trong Báo cáo tài chính của các niên độ kế toán trước):
.....
Comparative information (changes in information in the Financial Statements of previous accounting years):
.....
6. Thông tin về hoạt động liên tục:
Information on continuing operations:
7. Những thông tin khác.
Other information.

TP. HCM, ngày 15 tháng 04 năm 2025 / HCM City, date 15/04/2025

**Người lập biểu /
Preparer**



Đỗ Bá Thông

**Kế toán trưởng /
Chief accountant**



Mai Tứ Phương

**Tổng Giám đốc /
General manager**



Trịnh Anh Phong

